

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                               |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                                    |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| (1) Empfänger / Consignee / Destinataire<br><b>Magna PT S.p.A.<br/>Via dei Ciclamini 4<br/>IT 70026 MODUGNO (BARI)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                  | (2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations<br><b>Nostro N. ID.:<br/>DE140809701<br/>Vs. N.ID.....:<br/>ITO4886850728</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LIEFERSCHEIN<br>(3) Nr.<br><b>1507865</b><br>(4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison<br><b>27.10.20</b> |                                    |                       |
| (5) Lieferant / Supplier / Fournisseur<br><b>NF: 91000727<br/>ESKA Automotive GmbH<br/>Lutherstr. 87<br/>D 09126 Chemnitz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                  | (6) Fracht<br>frei <input type="checkbox"/> unfrei <input type="checkbox"/><br>Euro <input type="checkbox"/>                                  |                                        | (7) Anlieferung (Ist)<br>Waggon <input type="checkbox"/> Spediteur <input type="checkbox"/><br>Frachtgut <input type="checkbox"/> fremd. Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Eilgut <input type="checkbox"/> eigen. Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Expres <input type="checkbox"/><br>Post <input type="checkbox"/> |                                                                                                                         | Rechnung<br>(8) Nr.<br><br>(9) vom |                       |
| (10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf.<br><b>430</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre<br><b>550003889601<br/>21.10.20</b>     | (15) Zusatzdaten des Bestellers                                                                                                                                                                  | (12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf.<br><b>Herr Porstorfer</b>                                                                       |                                        | (13) Hausruf                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.                                                                          |                                    |                       |
| (19) Versandart / Shipment / Expédition<br><b>EUROCOURIER<br/>Chemnitz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                        | (20) unfrei <input checked="" type="checkbox"/>                                                                                                                                                  | (21) Verpackungsart / Packing / Emballage<br><b>vedi<br/>in bas</b>                                                                           | (22) Versandzeichen / Marks / Marquage |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (23) Gesamtgewicht kg<br>brutto <b>117</b>                                                                              | (24) netto <b>91</b>               |                       |
| (25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire<br><b>Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                               |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         | (26) Abladestelle<br><b>14248</b>  |                       |
| (27) (Pos.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.                                             | (29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description<br>(21) Verpackungsart / Packing / Emballage                                                                                             | (30) Menge / Quantity / Quantité                                                                                                              | (31) Einheit                           | (40) Empfängervermerke<br>Menge (Ist) + / - Vermerke                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                         |                                    |                       |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2517087900<br>111807<br><br>Indice modific.<br><br>Mez.caric.<br>Numero lotto<br>Vuoti | HOL.Z21687-M16x1,5x25,5- W<br>PHRF-MK -GEO-TS -W=010.9<br>251/3177_1/05.03.15<br><br>10/3215 KLT3215 dunke<br>00252420000<br>6/3215 KLT3215 dunke<br>1/TBA-501568 Palette<br>1/TBA-520922 Deckel | 2500 St<br><br><br><br><br>250 St                                                                                                             |                                        | 123021                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                         |                                    |                       |
| <p>=====</p> <p style="text-align: center;">S O N D E R F A H R T !!</p> <p>TERMIN: AM 29.10.2020 10.00 UHR!!</p> <p>=====</p> <p style="text-align: center;">ESKA</p> <p>-----</p> <p>Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 20px;"> <div style="width: 45%;"> <p><b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b><br/>ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 2500</p> <p>Quantità effettiva: 2</p> <p>Tipo Imballaggio: 2</p> <p>Quantità Impalli: 2</p> <p>Conformità alle schede d'imballo: SI NO</p> <p>Data controllo: 28/10/20</p> <p>Firma: <i>[Signature]</i></p> <p><i>10/10/21 eed</i></p> <p><i>10/22/21</i></p> </div> <div style="width: 45%;"> <p><b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b><br/>Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)</p> <p><b>28 OTT 2020</b></p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p> </div> </div> |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                               |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                                    |                       |
| (42) Eingangsvermerke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                        | (43) Mengenprüfung                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                               | (44) Güteprüfung/Prüfbericht           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (45) Empfänger                                                                                                          |                                    | (46) Rechnungsprüfung |
| Datum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                               |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                                    |                       |

|                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                           |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1) Versender/Lieferant<br><b>ESKA Automotive GmbH</b><br><b>Lutherstr. 87</b><br><b>D 09126 Chemnitz</b><br><b>Nr. ID TVA: DE140809701</b><br><b>DE 09114 Chemnitz</b><br>8) Sendungsnummer<br><b>595465</b> |  | 2) Lieferanten-Nr.<br><b>91000727</b>                                                                                           |  | 3) Speditionsauftrags-Nr.                                                                                                                                                                 |  |
| 11) Empfänger<br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>IT 70026 MODUGNO (BARI)</b><br><b>Nr. ID TVA: IT04886850728</b>                                                                  |  | 12) Kunden-Nr.<br><b>102657</b>                                                                                                 |  | 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:<br><b>SPEDITIONS-AUFTRAG</b><br>6) Datum <b>27.10.20</b> 7) Relations-Nr.<br>9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.                               |  |
| 14) Anliefer-/ Abladestelle<br><b>Magna Italia</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>IT 70026 Modugno BA</b>                                                                                               |  | 15) Versendervermerk für den Versandspediteur<br><b>CPT</b><br><b>### Sonderfahrt ###</b>                                       |  | 16) Eintreff-Datum <b>29.10.20</b> 17) Eintreff-Zeit <b>10:00</b>                                                                                                                         |  |
| 18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.<br><b>1507865</b><br><b>1507906</b>                                                                                                                                    |  | 19) Anzahl<br><b>10</b><br><b>6</b><br><b>1</b><br><b>1</b><br><b>36</b><br><b>4</b><br><b>1</b><br><b>1</b>                    |  | 20) Packmitteltyp<br><b>3215 KLT32</b><br><b>3215 KLT32</b><br><b>TBA-501568</b><br><b>TBA-520922</b><br><b>3215 KLT32</b><br><b>3215 KLT32</b><br><b>TBA-501568</b><br><b>TBA-520922</b> |  |
| 25) Summe                                                                                                                                                                                                    |  | 26) Rauminhalt cdm/ Lademeter                                                                                                   |  | 27) Summe                                                                                                                                                                                 |  |
| 29) Gefahrgut-Klassifikation                                                                                                                                                                                 |  | 30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck                                                              |  | 23) Lademittel-gewicht kg<br><b>27</b><br><b>117</b><br><b>359</b>                                                                                                                        |  |
| 31) Frankatur<br><b>frei Haus</b>                                                                                                                                                                            |  | 32) Warenwert für SLVS<br><b>Euro</b>                                                                                           |  | 33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro                                                                                                                                |  |
| 35) Anlagen                                                                                                                                                                                                  |  | 36) Auftrags-Nr. Kunde<br><b>UNKNOWN</b>                                                                                        |  | 37) Kontierung                                                                                                                                                                            |  |
| 43) Übernahmebestätigung des Fahrers:<br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.                                                                                                |  | 38) Transportmittel-Nr.<br><b>UNKNOWN</b>                                                                                       |  | 39) LKW-Code<br><b>-1</b>                                                                                                                                                                 |  |
| 44) Die Sendung enthält<br>Euro-Flach-Pal. (FP)<br>Euro-Gitter-Pal. (GP)                                                                                                                                     |  | 45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.)<br>Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. |  | 46) Für Versender                                                                                                                                                                         |  |
| 47) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.)<br>Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.                                                                              |  | 48) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.)<br>Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. |  | 49) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.)<br>Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.                                                           |  |

1. Exemplar für Tarifkontrolle  
2. Exemplar für Absender  
3. Exemplar für Empfänger  
4. Exemplar für Frachtführer

Exemplaire pour contrôle tarifaire  
Exemplaire de l'expéditeur  
Exemplaire du destinataire  
Exemplaire du transporteur

Exemplaar voor tariefcontrole  
Exemplaar voor Afzender  
Exemplaar voor Geadresseerde  
Exemplaar voor vervoerder

Esemplare per controllo tariffario  
Esemplare per mittente  
Esemplare per destinatario  
Esemplare per trasportatore

Copy for tariff control  
Copy for sender  
Copy for consignee  
Copy for carrier

Exemplar for tariff control  
Exemplar for Afzender  
Exemplar for Geadresseerde  
Exemplar for betorderer

1) Absender (Name, Anschrift, Land)  
Sender (Name, Address, Country)

**Beladung: 27.10.2020 12:30-14:30 Uhr**  
**ESKA Logistik Center GmbH**  
**Blankenburgstraße 81**  
**D 09114 Chemnitz**  
**Frau Arnold**

2) Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Consignee (Name, Address, Country)

**Entladung: 29.10.2020 06:00-09:00 Uhr**  
**Magna Italia**  
**Via dei Ciclamini 4**  
**I 70026 Modugno (Bari)**

3) Auslieferungsort des Gutes  
Place designated for delivery of goods

Ort / Place **Modugno (Bari)**

Land / Country

4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Place and Date of taking over the goods

Ort / Place **Chemnitz**

Land / Country **D**

Datum / Date **27.10.2020 12:30-14:30 Uhr**

5) Beigefügte Dokumente  
Documents attached  
**MAGNA IT**

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**  
**LETTRE DE VOITURE**  
**INTERNATIONAL**

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz  
einer gegenteiligen Abmachung den  
Bestimmungen des Übereinkommens  
über den Beförderungsvertrag im  
internationalen Straßenverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant  
toute clause contraire, à la Con-  
vention relative au contrat de trans-  
port international de marchandises  
par route (CMR).

This carriage is subject to the  
Convention on the  
Contract for the Intern. Carriage of  
goods by road. (CMR)

16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Carrier (Name, Address, Country)

**euro COURIER**

ECT  
**euro.COURIER Logistics GmbH**  
**Jagd Schönkestr. 100**  
**D 09114 Chemnitz**  
**Telefon: +49 371 844940**  
**Telefax: +49 371 844944**  
**www.ECL24.de**

17) Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Successive Carriers (Name, Address, Country)

18) Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers  
Reservations of Carriers

**Lade- und Entlademeldung an +49 371 84494-19**  
**Störungen, Stau, Wartezeit an +49 371 84494-66**

6) Kennzeichen und Nummern  
Marks and Nos

7) Anzahl der Packstücke  
No. of Packages

8) Art der Verpackung  
Kind of Package

9) Bezeichnung des Gutes  
Description of Goods

10) Statistiknummer  
Statistic Number

11) Bruttogewicht (kg)  
Gross Weight (kg)

12) Umfang (m³)  
Volume (m³)

1

PAL

TN:111807 =

185

1

PAL

LS:1508078;80x60x60

117

1

PAL

TN:111807 =

359

1

PAL

LS:1507865;80x60x45

381

TN:111807 =

LS:1507906;80x60x90

TN:111807 =

LS:1507979;80x60x105

Klasse  
Class

UN-Nummer  
Number-UN

Buchstabe  
Letter

13) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

Sender's Instruction for Customs, etc.

**LS:1507979,1507906,1507865,1508078**  
**TN:111807**

14) Rückerstattung  
Reimbursement

15) Frachttanzungsanweisung  
Payment of Freight Charges

20) Besondere Vereinbarungen  
Special agreements

**LADEMITTEL VERBLEIBEN BEIM EMPFÄNGER!**

21) Ausgefertigt in  
Established in **Chemnitz**

am  
at **27.10.20**

24) Unterschrift und Stempel des Empfängers  
Signature and Stamp of Consignee

22) Unterschrift und Stempel des Absenders  
Signature and Stamp of Sender

**ESKA Logistik Center GmbH**  
**D 09114 Chemnitz**  
**ESKA Automotive GmbH**  
**Lutherstr. 87 - D 9126 Chemnitz - Germany**  
**Tele: +49 371 8705-0 - Fax: +390**  
**Email: info@eska.net - www.eska.net**

23) Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
Signature and Stamp of Carrier

**euro COURIER**

ECT  
**euro.COURIER Logistics GmbH**  
**Jagd Schönkestr. 100**  
**D 09114 Chemnitz**  
**Telefon: +49 371 844940**  
**Telefax: +49 371 844944**  
**www.ECL24.de**

**Magna Italia**  
**I 70026 Modugno (Bari)**  
**28.10.2020**

**"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"**  
**LADEMITTEL VERBLEIBEN BEIM EMPFÄNGER!**

25) Angaben zur Ermittlung der Entfernung  
Calculation of distance

| von<br>from | bis<br>to | km |
|-------------|-----------|----|
|             |           |    |
|             |           |    |
|             |           |    |
|             |           |    |

Paletten - Absender  
Pallets - Sender

| Art                    | Anzahl | kein<br>Tausch | Tausch |
|------------------------|--------|----------------|--------|
| Euro-Palette (FP)      | 1      | X              |        |
| Gitterbox-Palette (GP) | 1      | X              |        |
| Einweg-Palette         | 1      | X              |        |

Paletten - Empfänger  
Pallets - Consignee

| Art                    | Anzahl | kein<br>Tausch | Tausch |
|------------------------|--------|----------------|--------|
| Euro-Palette (FP)      | 1      | X              |        |
| Gitterbox-Palette (GP) | 1      | X              |        |
| Einweg-Palette         | 1      | X              |        |

26) Vertragspartner des Frachtführers

| 27)                 | Amliches Kennzeichen<br>Vehicle registration No. | Nutzlast in kg<br>Payload in kg |
|---------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|
| KFZ<br>Vehicle      | <b>VLC1</b>                                      |                                 |
| Anhänger<br>Trailer |                                                  |                                 |

Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift

Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift

**LADEMITTEL VERBLEIBEN  
GENERELL BEIM EMPFÄNGER!**

Benutzte Gen.-Nr

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT